



Embajada en Guatemala

Noticias de la Embajada ***para las comunidades suizas de Guatemala y de Honduras***

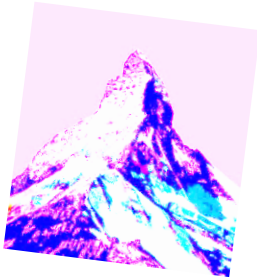


Editorial

Estimadas/os compatriotas,

Publicamos las **últimas Noticias** de la Embajada en este año. El presente ejemplar contiene, entre otros, informaciones consulares, informaciones diplomáticas, una mirada a actividades diversas de la Embajada, de la Cámara de Comercio y de la Sociedad Suiza de Beneficencia. Cerramos con una entrevista a un suizo residente en Guatemala.

Aprovecho esta oportunidad para informarles de que **mi misión diplomática en Guatemala y Honduras está llegando a su fin**. Después de tres años y ocho meses, mi familia y yo nos despediremos **a finales de abril de 2026**. Todavía es pronto para hacer balance, ya que queremos disfrutar al máximo del poco tiempo que nos queda en el país de la eterna primavera.



En el nombre de mi equipo, en mi nombre y el de mi familia, desde ya les deseo a ustedes y a sus familias una **Feliz Navidad y una buena transición hacia un nuevo año**. ¡Que el 2026 les traiga a todas y todos ustedes buena salud, mucha alegría y gran éxito!

Saludos cordiales

Roger Denzer
Embajador

Informaciones consulares

A partir de octubre de 2025, los cruces fronterizos al espacio Schengen se registran digitalmente

Con el **sistema de entrada/salida (EES)**, a partir del 12 de octubre de 2025, de manera progresiva, se registran digitalmente los datos de los **viajeros de terceros países con visa o sin requerimiento de visa**, transiten o salgan del espacio Schengen. Se almacenan los datos personales del pasaporte, la fecha y el lugar de entrada o salida, así como las huellas dactilares y una fotografía del rostro. El sistema solo se utilizará para personas que viajen por una estancia corta de un máximo de 90 días, en un lapso de 180 días.

El **objetivo** es facilitar el intercambio de información entre las autoridades fronterizas. De este modo, se pretende mejorar la seguridad dentro del espacio Schengen. El sistema permitirá identificar a los denominados «overstayers», personas que permanecen en el espacio Schengen más tiempo del permitido. Además, dificultará el fraude de identidad. 29 Estados Schengen tienen seis meses para aplicar la medida.

Información adicional: A finales del 2026, luego de un año de implementación del EES, entrará en vigor igualmente el sistema [ETIAS](#) (parcialmente comparable con el ESTA de los EEUU). ETIAS es el “Sistema Europeo de Información y Autorización de Viajes (SEIAV)” para viajeros que no requieren de visa para el espacio Schengen y que no permanecen más que 90 días, en un lapso de 180 días. Se solicita previamente por Internet y se obtiene una autorización para que, al entrar en el país del espacio Schengen, se puedan realizar de antemano ciertos controles de seguridad. La autorización de viaje será válida por algunos años y también se pagará una tasa por su obtención.

¿Reciben usted y sus familiares las comunicaciones de esta Embajada?



Le invitamos a mantener siempre actualizados sus datos de registro ante el Centro Consular Regional San José – especialmente si se ha **mudado de casa**, si ha cambiado su **dirección de correo electrónico** o ¡Muy importante! si ha cambiado de **número de celular**.

Ventanilla en línea para suizas/os residentes en el extranjero

Es bueno recordar las grandes ventajas ofrecidas por la [ventanilla en línea del DFAE](#) para suizas/os residentes en el extranjero. Para acceder, puede registrarse en línea y solicitar un **certificado, notificar temas sobre estado civil, cambio del número del celular, cambio de dirección o suscribirse a publicaciones**. Esta ventanilla le brinda la posibilidad de obtener estos **servicios sin salir de casa**.



Mayoría de edad



El proceso de **anuncio de la mayoría de edad puede realizarse directamente en la [ventanilla en línea del DFAE](#)**. Una vez concretado el cambio, los/as jóvenes suizos/as en el extranjero ya no tendrán que confirmar sus datos vía papel/carta.

Certificados de fe de vida AHV/IV

La Caja Suiza de Compensación (AHV/IV) mejorará el proceso de controles de vida mediante un **intercambio automatizado** que simplificará el trámite de certificación de vida para los/as ciudadanos/as suizos/as que reciben una pensión del AHV/IV. Encuentre más información en el siguiente enlace (Embajada San José): [Certificado de vida](#)



SwissInTouch



[SwissInTouch](#) ofrece a todos los suizos residentes en el extranjero una **plataforma de información y comunicación** atractiva y moderna. Todos los temas importantes para la comunidad suiza en el extranjero se resumen en SwissInTouch. En SwissInTouch, tanto las representaciones en el extranjero como la sede central del DFAE en Berna **se comunican y comparten información importante e interesante** con la comunidad suiza en el extranjero. Se trata de un **acceso móvil flexible y rápido** a la información de su representación y de la Suiza oficial.

Informaciones diplomáticas

Visita humanitaria de la Embajada a Honduras



A final del mes de abril de 2025, la Embajada de Suiza realizó una misión a Honduras con el fin de coordinar acciones de futura ayuda humanitaria con el Equipo de Emergencia Local (EEL), compuesto por ONG suizas en Honduras, y con la Comisión Permanente de



Contingencias COPECO para establecer la coordinación de un posible apoyo humanitario de Suiza, en caso de desastres naturales u otra emergencia de gran magnitud.

Pequeñas acciones 2025

Cada año la Embajada dispone de un presupuesto para **pequeñas acciones**. Según la sede éste debe ser invertido en temas de desarrollo y paz / derechos humanos. Desde el inicio de 2023, la Embajada decidió - por los desafíos en el contexto guatemalteco - invertir en los temas **democracia, Estado de derecho y derechos humanos**.

Este año 2025, la Embajada de Suiza en Guatemala concurrente para Honduras está apoyando nueve pequeñas acciones con **ONGs** y una pequeña acción con una **organización multilateral**:

- Con **SWISSPEACE** se desarrolla el proyecto Preservación a largo plazo del legado documental del Consejo de **Comunidades Étnicas Runujel Junam (CERJ)** apoyando la conservación y digitalización del archivo. Dicho Consejo estuvo activo durante 30 años en la zona de Quiché.

- Con **El Observador** se desarrolla el proyecto Fortalecimiento de las capacidades de discusión y debate en la defensa de los derechos humanos individuales y colectivos en municipios del Área Ixil, departamento de Quiché; norte de Huehuetenango, particularmente la Microrregión de Ixquisis, San Mateo Ixtatán; El Estor y Mariscos, Izabal. Con este proyecto se elaboran informes documentados sobre las problemáticas de derechos humanos en el interior del país.
- Con la **Asociación de Consejos de Guías Espirituales Releb'aal Saq'e ACGERS** se llevó a cabo el proyecto Formación de liderazgos ancestrales en el Sur de Petén. El mismo permitió la capacitación de 15 nuevos guías espirituales y ancestrales en el área de Poptún permitiendo mantener las tradiciones indígenas de Guatemala y defender sus intereses en las políticas municipales.
- Con el **Instituto Centroamericano de Estudios para la Democracia Social DEMOS** se desarrolló el proyecto Voces Jóvenes por la democracia. Se logró capacitar a 20 jóvenes comunicadores sobre el análisis y la detección de la desinformación.
- Suiza apoya un segundo proyecto con **DEMOS** titulado Comunicación Participativa e Incluyente con el cual se pretende elaborar una estrategia de comunicación para que las autoridades locales tengan herramientas asertivas y basadas en la democracia.



- Se realizó la **15 Muestra de Cine Internacional Memoria Verdad Justicia** con el apoyo financiero de Suiza en el mes de mayo 2025, logrando más de 1.000 asistentes y la proyección de 12 películas extranjeras, algunas con historias en Guatemala, sobre derechos humanos seguidas de debates de gran interés.

- En Honduras la Embajada desarrolla el proyecto Campaña a pequeña escala con **seis ONGs suizas**. Este consiste en hacer un análisis sobre la situación de derechos humanos prevaleciente en el país. Sirve como insumo a la Embajada en sus contactos en especial con el gobierno.
- La Embajada apoya a la **Organización de los Estados Americanos (OEA)** para la preparación de la observación de elecciones de fiscales y magistrados previstas en la primavera de 2026. La OEA fue invitada por el gobierno guatemalteco.
- Con la **Alianza por las Reformas** se desarrolla el proyecto Mapeo de actores de elecciones de segundo grado en materia de justicia 2026, con el fin de proveer una herramienta para el proceso de elección y de fiscalización necesaria para que este sea transparente, oportuno y en los tiempos constitucionales.



- Con la **Fundación antropológica forense de Guatemala (FAFG)** se ejecuta el proyecto Aporte a la identificación de víctimas del conflicto armado interno a través de los procesos de Genética Forense permitiendo que todos los técnicos de sus laboratorios se mantengan actualizados en las ciencias forenses.

Actividades diversas

Actividades de la Embajada

Fiesta Nacional Suiza: El 1° de agosto, la Embajada de Suiza celebró la Fiesta Nacional, conmemorando 734 años, pensando en los orígenes de la Confederación Suiza en 1291.

En su **discurso**, el Embajador Roger Denzer destacó los valores compartidos con el país anfitrión, como la democracia, el Estado de derecho, los derechos humanos y la lucha contra la corrupción. También mencionó el multilateralismo y el orden mundial basado en normas, de importancia para ambos países. Informó sobre los desafíos contextuales actuales de Ginebra Internacional con la presencia de multilaterales (entre otros la ONU) y las múltiples organizaciones de la sociedad civil internacional, e hizo énfasis en el apoyo adicional otorgado recientemente por el Gobierno de Suiza, lo que supone una clara señal de la importancia de Ginebra Internacional como faro diplomático en un mundo turbulento. Al terminar su discurso, el Embajador mencionó el apoyo suizo a programas de la ONU en Guatemala y el rol importante de las empresas suizas en el país, así como su papel innovador a la hora de crear valor añadido.



El evento contó con la participación de representantes del gobierno, congreso, cuerpo diplomático, sector empresarial, sociedad civil, compatriotas, prensa y otros invitados, reuniendo en total a un aproximado de 250 personas. Todos pudieron disfrutar de la gastronomía suiza, con especialidades como el vino, la “fondue”, la “raclette”, las salchichas blancas asadas, el “rösti” y, por supuesto, nuestro exquisito chocolate.

Del 13 al 19 de octubre Suiza fue parte de la celebración de la **XXIV Semana de la Lengua Italiana en el mundo**. En este contexto, el Instituto Italiano de Cultura de Guatemala, en colaboración con la Embajada de Suiza, proyectó películas y ofreció una venta de libros. La película suiza que pudo proyectarse el 15.10.2025 fue “Papaya 69”, del director Riccardo Bernasconi y Francesca Reverdito. En esta película, las protagonistas se encuentran en momentos de crisis, y a través de ese cruce de caminos, descubren una oportunidad para sanar y empoderarse.



Actividades de la Cámara de Comercio Suizo Guatemalteca CCSG



02.07.2025 - **Presentación de Kaeser Compresores de Centroamérica**

Reunión mensual de networking en la antigua Residencia de Suiza y presentación de Kaeser Compresores de Centroamérica.

24.07.2025 – **Presentación de la compañía Lombardi**

Conferencia mensual en el hotel Hyatt Centric con la presentación del ingeniero Carlos Fernández, sobre las razones del gran apagón sufrido por España al inicio de este año 2025.



05.08.2025 - **Presentación del grupo Holcim Guatemala**

Reunión mensual de networking en la antigua Residencia de Suiza y presentación de la planta productora de cemento y sus productos para la construcción de Holcim Guatemala.

04.11.2025 - **Presentación de la Embajada**

Reunión mensual de networking en la antigua Residencia de Suiza y presentación de la practicante Jessica Carilli, sobre el tratamiento de aguas residuales en Suiza y su posible aplicación en Guatemala.



Actividades de la Sociedad Suiza de Beneficencia SSB

02.08.2025 – La SSB invitó a la comunidad suiza a festejar juntos el **Día Nacional**. Alrededor de 130 personas disfrutaron de la fiesta, la buena comida y, un concurso de preguntas sobre Suiza con premios. El presidente de la SSB Kurt Schneider brindó información sobre las actividades de la SSB durante el año y, el Embajador Denzer brindó un resumen del discurso que pronunció durante el evento oficial de la Embajada. También se dio la bienvenida a la mayoría de edad a algunos jóvenes suizos y suizas, que adquieren derechos y obligaciones en Suiza, al cumplir 18 años.



17.10.2025 - La SSB invitó a una **Noche de Fondue** en un salón del Club Alemán. Alrededor de 110 personas disfrutaron de la noche. Todos los quesos utilizados fueron elaborados en Guatemala por la cooperativa de lácteos Xelac, un proyecto que surgió de la cooperación suiza en Quetzaltenango. ¡Y sí que logró dar – una vez más - con la mezcla perfecta!



Actividades de otros actores

04.10.2025 - Primera edición de la **Copa Suiza-Guatemala**, torneo organizado por la **asociación suiza Liga Ángeles**, que apoya a jóvenes en **Jalapa**. Cuatro equipos femeninos de la región compitieron entre sí, y el equipo de La Paz se coronó campeón. En la categoría masculina, el equipo de Jalapa logró imponerse frente a sus tres rivales. El evento culminó con un partido amistoso entre Suiza y Guatemala, que terminó con una victoria de la selección guatemalteca con un 2 a 0. La copa fue acompañada por parte del Embajador.



De la Embajada

¡Hasta pronto, eterna primavera!

Jessica Carilli realizó su pasantía en la Embajada de Suiza del 01 de junio al 31 de diciembre 2025, y nos complace compartir sus impresiones:

“La pasantía en la Embajada de Suiza en Guatemala llegara a su fin a finales de diciembre, marcando un paso importante en mi desarrollo profesional. Este periodo me permitió participar en una amplia gama de temas abordados por la Embajada, lo que amplió significativamente mi comprensión de la realidad guatemalteca.

Durante estos meses, pude adentrarme en distintos ámbitos y descubrir las múltiples facetas del país: su historia, su riqueza cultural, su diversidad social y su impresionante patrimonio natural. Los paisajes guatemaltecos — sus volcanes, montañas, lagos y selvas — sirvieron de telón de fondo a esta experiencia y me acompañaron en el proceso de adaptación y aprendizaje, recordándome constantemente la profunda conexión entre las personas y su entorno.

La experiencia también me llevó a enfrentar una realidad diferente a la de Suiza, una realidad que me fascinó cada día más y que me permitió involucrarme de manera más profunda en diversos temas y contextos. Con el tiempo, me sentí cada vez más satisfecha y orgullosa de representar los intereses suizos en el extranjero, promoviendo nuestros valores y descubriendo con alegría que estos forman parte del imaginario positivo que los guatemaltecos tienen de nuestro país.

Guatemala se convirtió en mi hogar durante siete meses, no solo por la calidez de su gente, sino también por la belleza de su naturaleza, que me ofreció espacios de reflexión y serenidad. Me despidió profundamente agradecida por el apoyo del equipo de trabajo, siempre amable y dispuesto, y me llevo conmigo una valija llena de experiencias, aprendizajes y una sincera admiración por este país de contrastes y colores.”



Queremos agradecer a Jessica su compromiso y desearle lo mejor para el futuro.

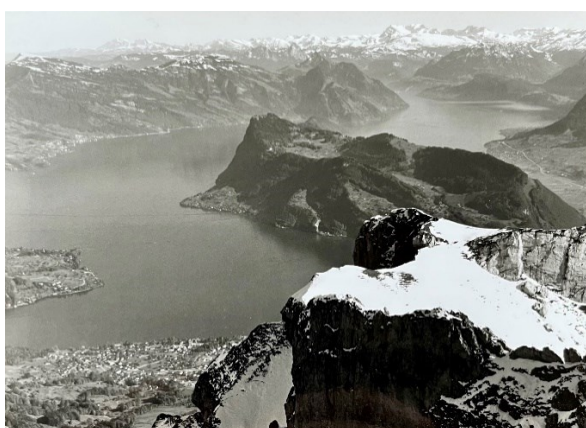
Impresiones suizas, una segunda selección ...

Hemos compartido algunas **fotos** con Ustedes en las últimas Noticias de la Embajada de julio 2025 y queremos ahora enseñarles unas más, sea una **segunda selección**:

En 1991, las embajadas de Suiza en el mundo recibieron fotografías con motivo del 700 aniversario de Suiza. Se utilizaron el día de la Fiesta Nacional. Aquí la segunda selección:

- Tocar el cuerno alpino en un prado alpino desconocido.
- Esquiadoras/es en la zona de Männlichen, con el macizo de la Jungfrau al fondo, cantón de Berna.
- Esfera armilar¹, obra de Paul Manship (EEUU) y Bruno Bearzi (Italia) frente al edificio de la ONU en Ginebra, cantón de Ginebra.
- Glaciar Aletsch, cantón del Valais.
- Catarata del Rin cerca de la ciudad Schaffhausen, cantón de Schaffhausen.
- Vista desde el Pilatus al lago de Lucerna, cantones de Obwalden, Lucerna y Nidwalden.

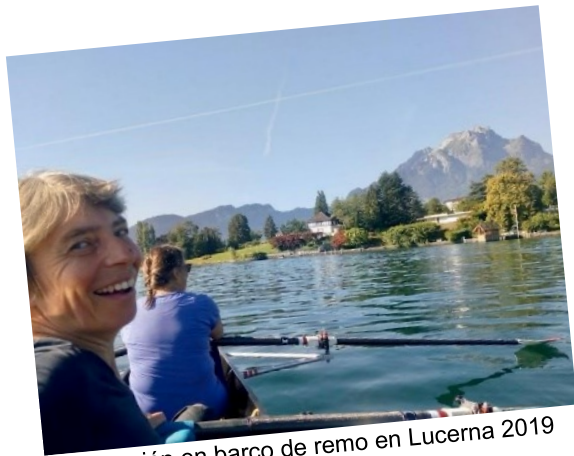
¹ Antiguo instrumento astronómico que representa la esfera celeste.



Una entrevista con Lilian Hässig

“De los Alpes a Alta Verapaz: una vida entre dos mundos”

¿Por favor cuénteme de Usted?



Excursión en barco de remo en Lucerna 2019

Soy Lilian Hässig, vivo en San Juan Chamelco, Alta Verapaz, un pueblo muy bonito, cerca de Cobán, dónde todavía hay bastante área verde. Llegué en abril del 2016 y solo sabía dónde iba a vivir y más o menos a qué me iba a dedicar los primeros meses. Vine, pensando, “a ver qué pasa., desde entonces han pasado ya casi 10 años.

¿Cuénteme, cuáles son sus orígenes suizos?

Crecí en el Cantón Sankt Gallen, en una región rural, muy linda que se llama “Toggenburg”. Soy la menor de cuatro hijas. Mis tres hermanas viven en Suiza. Me independicé a temprana edad.

Después de terminar mi aprendizaje en administración fui al Reino Unido, luego a Francia para aprender los idiomas. Más tarde viví varios años en Zúrich. Y antes de venir a Guatemala, viví 15 años en Lucerna, una ciudad muy bella, con su extraordinario lago, su vida cultural y las montañas cercanas. Hasta hoy extraño el Lago de los Cuatro Cantones – “Vierwaldstättersee” – dónde practiqué muchos años el deporte de remo.

¿Cuál ha sido su recorrido migratorio hasta llegar a Guatemala?

Llegué por primera vez a Guatemala en 2007/2008, como voluntaria con la organización ACOGUATE, Acompañamiento Internacional en Guatemala, específicamente con la ONG Peace Watch Switzerland. Estuve en Huehuetenango, en la región den Barillas, Nentón y hasta en una aldea que se llama Yalambojoch, a menos de una hora a pie de la frontera con México. Estuve de noviembre a febrero – meses de muchísimo frío, pero con un paisaje fabuloso. El trabajo consistía en el acompañamiento a familias sobrevivientes del Conflicto Armado Interno.

Al regresar a Suiza, me quedé con la espinita de querer seguir involucrada con Guatemala y su gente. Encontré la Red de Guatemala - Guatemalanetz Zürich -, y me incorporé a ésta y a su Junta Directiva. Siempre estuve muy al tanto del acontecer guatemalteco, y el deseo de vivir un tiempo en el país creció cada vez más. Luego en los años 2010 y 2013 organicé viajes de sensibilización con el entonces presidente de la Red de Guatemala, Toni Steiner, quién – muchos años atrás - había vivido en Cahabón.



Como voluntaria para ACOGUATE en Huehuetenango 2007-2008

Más adelante, también en 2013, tuve la oportunidad de regresar a Alta Verapaz, donde colaboré con un ONG indígena, apoyándola en temas de marketing y comunicación. Y así a mi regreso, viví una inmersión total en Cahabón, colaborando en la empresa INUP S.A. de los Chocolates SUNUNK, una pequeña empresa que está vinculada al Instituto Fray Domingo de Vico del Padre Cristobal Gemp. Al tiempo me mudé a Cobán – que había sido mi deseo – y me incorporé al Mercado Solidario; es un mercado que se organiza mensualmente en Xkape Kob'an, promoviendo comida orgánica y la preservación de los platos ancestrales, como el cuidado del medio ambiente. Durante muchos años estuve promoviendo, en este mercado,



Viaje con la Red de Guatemala, Guatemalanetz Zürich, 2013 (Foto propiedad de Beatrice Wicki)

productos de SUNUNK (chocolates y especias, sobre todo la canela orgánica del área de Cahabón, que se destaca por su intenso olor: una delicia). Actualmente sigo participando, pero por cuestiones laborales, más como clienta. ¡Siempre he estado interesada en la cultura maya que es muy amplia y profunda!

Cuénteme, ¿a qué se dedica ahora?

Desde hace varios años doy clases de inglés y alemán, tanto de manera presencial como virtual. Con la pandemia la enseñanza virtual se volvió más común. Mis clientes son tanto locales como de la capital, jóvenes y adultos.

¿Otras reflexiones?

Estar en Guatemala puede ser relajado y a la vez estresante. Después de casi diez años viviendo aquí, parece que éste es mi lugar de sustento. Ya he establecido una nueva vida con todo lo que esto implica. Eso es un proceso que lleva su tiempo. Sin embargo, sigo conservando valores y tradiciones de Suiza. La puntualidad es uno de ellos. Y cada año en diciembre me agrada tener el olor de galletas navideñas en la cocina. ¡Mi paladar se deleita también con los quesos y chocolates suizos, sobre todo el Ragusa Noir!

Guatemala es un país precioso y muy diferente. Cuando personas me preguntan cómo es vivir en Suiza en comparación con Guatemala, mi respuesta casi siempre es la misma: **“Vivimos en el mismo planeta, pero en mundos muy distintos.”** Aquí se aprende a vivir más en el presente, porque muchas cosas pueden cambiar rápidamente. Me costó un poco acostumbrarme a esto. ¡En Suiza los planes a mediano plazo se concretan mayormente, pero en Guatemala tenemos que ser muy flexibles! También destaco la gran solidaridad que existe aquí, me parece que es más que en Suiza: la gente se apoya entre ellos en muchos aspectos, tal vez porque no hay tanta presencia del estado.

¡Muchas gracias!

(Fotos propiedad de Lilian Hässig)

Contactos

Embajada de Suiza en Ciudad de Guatemala, Guatemala
16 Calle 0-55 zona 10
Torre Internacional nivel 14

01010 Ciudad de Guatemala
Tel.: (+502) 2367 5520
Fax : (+502) 2367 5811
guatemalacity@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/guatemala
www.facebook.com/EmbajadaSuizaGuatemala

Centro Consular Regional de la Embajada en San José, Costa Rica

c/o Embajada de Suiza
Edificio Centro Colón
10° Piso, Paseo Colón
10102 San José, Costa Rica
Tel.: (+506) 2221 4829
Fax : (+506) 2255 2831
sanjose.cc@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/sanjose

Información: Todas las fotos tienen derechos de autor del Departamento Federal de Asuntos Exteriores (a menos que se indique lo contrario).

* * * * *